



## Kohtulahendite kogumik

Kohtuasi C-210/13

**Glaxosmithkline Biologicals SA**  
ja

**Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG**  
*versus*

**Comptroller General of Patents, Designs and Trade Marks**

(eelotsusetaotlus, mille on esitanud High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division)

Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Täiendava kaitse tunnistus — Määrus (EÜ) nr 469/2009 —  
Mõisted „toimeaine” ja „toimeainete kombinatsioon” — Vaktsiiniabiaine

Kokkuvõte – Euroopa Kohtu määrus (kaheksas koda), 14. november 2013

1. *Õigusaktide ühtlustamine — Ühtsed õigusaktid — Tööstus- ja kaubandusomand — Patendiõigus — Ravimite täiendava kaitse tunnistus — Mõiste „ravimi toimeaine” — Tõlgendamine — Terminite konteksti ja tavakeele tähenduse arvessevõtmine*

*(Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus nr 469/2009)*

2. *Õigusaktide ühtlustamine — Ühtsed õigusaktid — Tööstus- ja kaubandusomand — Patendiõigus — Ravimite täiendava kaitse tunnistus — Mõiste „ravimi toimeainete kombinatsioon” — Kombinatsioon ravitoimega ainst ja abiainest, mis võimaldab esimese aine ravitoimet suurendada, ehkki abiainel endal ravitoime puudub — Väljajätmine*

*(Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus nr 469/2009, artikli 1 punkt b)*

1. Kuna määruses nr 469/2009 puudub mõiste „toimeaine” mis tahes määratlus, tuleb määrata selle termini tähendus ja ulatus kindlaks, võttes arvesse üldist konteksti, milles seda terminit kasutatakse, ning selle tavapärasest tähendusest igapäevases kõnepruugis. Sõna „toimeaine” ei hõlma üldises farmakoloogilises tähenduses aineid, mis sisalduvad ravimis ja millel endal puudub toime inimeste või loomade organismile.

(vt punktid 27 ja 28)

2. Määruse nr 469/2009 (ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta) artikli 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et nagu vaktsiiniabiaine ei kuulu mõiste „toimeaine” alla, ei hõlma mõiste „toimeainete kombinatsioon” kombinatsiooni kahest ainst, millest üks on ravitoimega toimeaine, samas kui teine aine – vaktsiiniabiaine – võimaldab mainitud ravitoimet suurendada, ehkki tal endal ravitoime puudub.

(vt punkt 45 ja resolutsioon)